Rond Point



conception, mise en scène et scénographie Aurélien Bory avec les artistes du Groupe acrobatique de Tanger

22 mai – 29 juin 2014, 21h

lossier Ie presse générales de presse : 22, 23, 24 mai à 21h, 25 mai à 15h

contacts presse

Azimut

conception, scénographie et mise en scène Aurélien Bory

avec les artistes du Groupe acrobatique de Tanger

Jamila Abdellaoui, Mustapha Aït Ouarakmane, Adel Châaban, Abdelaziz El Haddad, Amal Hammich, Mohammed Hammich, Samir Lâaroussi, Achraf Mohammed Châaban, Yassine Srasi, Younes Yemlahi et le chef du Groupe acrobatique de Tanger Younes Hammich, les chanteurs Najib El Maïmouni

Idrissi et Raïs Mohand

directrice du Groupe acrobatique de Tanger Sanae El Kamouni

lumières Arno Veyrat

composition musicale Joan Cambon sonorisation Stéphane Ley

costumes Sylvie Marcucci avec Clotilde Elne et Amélie Mistler

recherche et adaptation Taïcir Fadel

régie générale Sylvie Ananos, Arno Veyrat

plateau et manipulation Mickaël Godbille, Albin Chavignon

régie lumière Olivier Dupré régie son Edouard Heneman

décor et machinerie Pierre Dequivre et l'atelier La fiancée du pirate

vol Marc Bizet

production Florent Piraud, Alexandra Cahen (Grand Théâtre de Provence)

Florence Meurisse, Christelle Lordonné (Compagnie 111 - Aurélien Bory)

Sanae El Kamouni, Marie Reculon (Scènes du Maroc)

Bureau d'étude ICE Alain Abidbol

production déléguée Grand Théâtre de Provence / Aix-en-Provence, coproduction Grand Théâtre de Provence / Aix-en-Provence, Marseille-Provence 2013 — Capitale européenne de la culture, Compagnie 111 - Aurélien Bory, Scènes du Maroc, Les Théâtres de la Ville de Luxembourg, Le Grand T - théâtre de Loire-Atlantique / Nantes, Le Volcan - scène nationale du Havre, CIRCa Pôle national des Arts du Cirque Auch - Gers - Midi-Pyrénées, Théâtre du Rond-Point, Agora - Pôle national des Arts du Cirque / Boulazac-Aquitaine, La Filature — Scène nationale de Mulhouse, avec le soutien du Conseil général des Bouches-du-Rhône — Centre départemental de créations en résidence, avec l'aide de l'Usine - scène conventionnée pour les arts dans l'espace public / Tournefeuille - Toulouse Métropole, de la Fondation BNP Paribas, d'Assami, de Deloitte et de la Fondation d'entreprise Deloitte

la Compagnie 111 – Aurélien Bory est conventionnée par le ministère de la Culture et de la Communication – DRAC Midi-Pyrénées, la Région Midi-Pyrénées et la ville de Toulouse, et reçoit le soutien du Conseil général de la Haute-Garonne

Âurélien Bory est associé au Grand T – théâtre de Loire-Atlantique / Nantes, et est artiste invité du TNT – Théâtre National de Toulouse Midi-Pyrénées,

Scènes du Maroc bénéficie des soutiens de la Fondation BNP Paribas, la Fondation BMCI et l'Institut français du Maroc.

spectacle créé en septembre 2013 pour le Grand Théâtre de Provence, Aix-en-Provence / durée 1h

Merci au Conseil des Coproducteurs qui à travers l'aide qu'il apporte au Théâtre du Rond-Point a souhaité plus particulièrement soutenir ce spectacle.

Agence Plan Bey

Dorothée Duplan et Flore Guiraud, assistées d'Eva Dias 01 48 06 52 27 / bienvenue@planbey.com

en salle Renaud-Barrault (745 places)

22 mai – 29 juin 2014, 21h

dimanche 15h, relâche les lundis, les 29, 30 et 31 mai, les 1^{er}, 8, 10, 17 et 24 juin

générales de presse : 22, 23, 24 mai à 21h, 25 mai à 15h



plein tarif salle Renaud-Barrault 36€ tarifs réduits : groupe (8 personnes minimum) 21€ / plus de 60 ans 26€ demandeurs d'emploi 18€ / moins de 30 ans 15€ / carte imagine R 11€ réservations 01 44 95 98 21 - www.theatredurondpoint.fr - www.fnac.com

Note d'intention

« Le saut de l'acrobate est une tentative de vol toujours échouée. » Infraction aux lois gravitationnelles, *Azimut* propose une poétique des liens, entre les individus soudés en familles, liens entre le sol et le ciel, liens entre l'être limité et le rêveur qui s'envole.

Avril 2010, je rencontre Dominique Bluzet au Grand Théâtre de Provence. Il me parle de son projet pour 2013, me propose d'y participer et m'interroge sur mon lien avec la Méditerranée. Je pense alors aux acrobates marocains. En 2013 cela fera dix ans que j'ai fondé le Groupe acrobatique de Tanger avec Sanae El Kamouni, et cette aventure tient du miracle, si l'on se souvient du point de départ, la plage de Tanger où s'entraînent les acrobates, et qu'on regarde le chemin parcouru depuis, avec deux spectacles vus dans le monde entier. Je ne pensais pas créer à nouveau pour eux.

Est-ce leur parcours, leur chemin qui m'invite à les retrouver aujourd'hui? Est-ce la beauté de leur art de l'acrobatie, spécificité marocaine qui est unique dans ses mouvements? Est-ce la façon dont ils nous la livrent, où l'on peut percevoir la fragilité de leur existence?

On appelle les acrobates marocains « Les enfants de Sidi Ahmed Ou Moussa ». Celui-ci était un illustre sage soufi du XVI^e siècle, dont le tombeau continue d'être un lieu de pèlerinage. Il est considéré comme le Saint Patron de l'acrobatie marocaine. Liée au soufisme, celle-ci n'est donc pas un art spectaculaire dès l'origine : elle est née d'une pratique rituelle berbère, composée de figures circulaires et pyramidales, dans lesquelles j'ai voulu reconnaître des représentations célestes et maternelles.

Dans le soufisme, quête ontologique, la question du chemin est centrale. Azimut vient de l'arabe As-samt, au pluriel Sumüt, qui signifie « les chemins ». Azimut est également un terme astronomique, qui mesure l'angle entre les astres et l'observateur. Le ciel est ainsi désigné. Dans la légende de Sidi Ahmed Ou Moussa, le sage parvient au ciel, mais regardant alors la terre et ses hommes, il préfère revenir. Son chemin, entre autres, m'a incité à choisir le motif du retour comme élément principal de l'écriture.

J'ai aimé l'idée de ce retour vers la terre-mère, retour où naissance et mort se rejoignent, retour comme orientation de l'existence.

l'aime rêver à ces vers de Thomas Stearns Eliot :

« Nous ne cesserons pas notre exploration Et le terme de notre quête Sera d'arriver là d'où nous étions partis. »

AURÉLIEN BORY, SEPTEMBRE 2013

Un grand merci à Marc Ladreit de Lacharrière, président de FIMALAC et fondateur de la Fondation Culture et Diversité (dont le Théâtre du Rond-Point s'honore de faire partie du comité de pilotage) qui poursuit avec enthousiasme et générosité son soutien à la création dramatique. *Azimut* lui est reconnaissant de l'aide qu'il lui a apportée.

JEAN-MICHEL RIBES

Entretien avec Aurélien Bory

Azimut évoque une sorte de fusionnement, un éclatement déraisonnable, une folie, est-ce de cela qu'il s'agit ? Un « spectacle tous azimuts » ?

L'azimut est une mesure physique. L'angle entre l'axe vertical des astres et le méridien de l'observateur. Les lois physiques et géométriques inspirent inlassablement mon travail. Mon théâtre est basé sur la relation entre l'homme et l'espace. L'azimut est un lien entre l'homme et le ciel. Littéralement, mesurer l'azimut implique de regarder le ciel pour trouver son orientation. Avant le GPS, les marins l'utilisaient comme seul indicateur de direction. L'étymologie du mot « azimut » vient de l'arabe « As-samt » et signifie chemin. Ainsi *Azimut* ne part pas vraiment dans toutes les directions, mais se saisit de la question du chemin, et des alternatives au chemin, des échappatoires...

Avez-vous suivi une trame? Un sujet singulier? Écrivez-vous pour des personnages?

La trame se construit pendant le processus de création. Pour *Azimut*, je pars de certains éléments forts, comme le ciel par exemple, et je déploie les possibles, en lien d'une part avec le théâtre, et d'autre part avec les interprètes et tout ce qu'ils incarnent. Plutôt que des personnages, j'écris plutôt pour des personnes. J'essaie de comprendre leur pratique et leur contexte. La dramaturgie s'en inspire, de même que la relation à l'espace.

Il s'agit d'un travail spécifique mené avec un groupe d'artistes et d'acrobates marocains, quelle spécificité ont les acrobates de Tanger ?

L'acrobatie marocaine est unique. Il y a d'une part les pyramides humaines, que je vois comme une façon de se rapprocher du ciel, et d'autre part, des sauts acrobatiques dont la répétition des mouvements suit le tracé d'un cercle. L'acrobatie marocaine a des origines spirituelles. Elle est liée à Sidi Ahmed Ou Moussa, un sage soufi du XVe siècle.

Avez-vous un lien particulier avec la Méditerranée ? Ce lien est-il lisible, visible dans Azimut ?

Mon lien est Tanger. C'est une ville particulière, entre deux continents, deux mers, balayée par les vents, et sujette à des influences multiples. C'est à Tanger que se retrouvaient les acrobates pour partir vers l'Europe. C'est à Tanger que j'ai créé, il y a neuf ans, Taoub, donnant naissance au Groupe acrobatique de Tanger, et à la première écriture contemporaine d'acrobatie marocaine.

PROPOS RECUEILLIS PAR PIERRE NOTTE

Aurélien Bory

conception, mise en scène

Aurélien Bory, né en 1972, est metteur en scène. Il fonde la compagnie 111 en 2000 à Toulouse. Il y développe un « théâtre physique », singulier et hybride, à la croisée de nombreuses disciplines (théâtre, cirque, danse, arts visuels, musique...). Ses spectacles sont présentés dans le monde entier et cette reconnaissance internationale débute avec Plan B (2003) et Plus ou moins l'infini (2005), marqués par la collaboration avec le metteur en scène Phil Soltanoff. Ses plus récentes pièces sont Plexus (2012) créée au Théâtre Vidy Lausanne, Géométrie de caoutchouc (2011) créée au Grand T à Nantes, et Sans objet (2009) créée au Théâtre national de Toulouse Midi-Pyrénées. En 2007, il créé en Chine Les Sept Planches de la ruse avec des artistes de l'Opéra de Dalian.

Intéressé également par la danse et le croisement des écritures, il met en scène le chorégraphe Pierre Rigal dans Érection (2003) et Arrêts de jeu (2006). Il crée ensuite des portraits de femme, Qu'est ce que tu deviens ? (2008) pour la danseuse de flamenco Stéphanie Fuster puis Plexus (2012) pour la danseuse japonaise Kaori Ito. Pour Marseille-Provence 2013 — Capitale européenne de la culture, il imagine un nouveau projet, Azimut, autour de l'acrobatie marocaine, neuf ans après avoir créé Taoub (2004), spectacle fondateur du Groupe acrobatique de Tanger.

Son intérêt pour les sciences influence son esthétique. Les œuvres d'Aurélien Bory sont animées par la question de l'espace et s'appuient fortement sur la scénographie. Il ne conçoit son travail théâtral que « dans le renouvellement de la forme » et « en laissant de la place à l'imaginaire du spectateur ».

Aurélien Bory reçoit en 2008 le prix CulturesFrance/Créateur sans frontières pour ses créations à l'étranger. Depuis 2011, il est artiste associé au Grand T à Nantes.

Lors de la saison 2012-2013, le Théâtre du Rond-Point a accueilli *Plan B* et *Arrêts de jeu*, et en janvier 2014 *Érection* solo de Pierre Rigal, mis en scène par Aurélien Bory.

Le Groupe acrobatique de Tanger

Le Groupe acrobatique de Tanger s'est formé à l'initiative de Sanae El Kamouni en 2003.

Elle souhaitait réunir des acrobates tangérois autour des nouvelles écritures pour le cirque, en partant du constat qu'il existe au Maroc une acrobatie unique au monde, avec une histoire spécifique, pratiquée à un très haut niveau au sein de nombreuses troupes et familles. Convaincue qu'une histoire nouvelle peut s'inventer avec ces artistes, elle propose au metteur en scène Aurélien Bory de concevoir le premier spectacle contemporain d'acrobatie marocaine à Tanger. Ainsi *Taoub* est créé en juin 2004 et connaît par la suite un succès mondial, avec plus de 300 représentations.

Le Groupe acrobatique de Tanger rencontre ensuite les metteurs en scène suisses Martin Zimmermann et Dimitri de Perrot, qui créent pour eux *Chouf Ouchouf* en 2009, confortant la notoriété du Groupe auprès du public et des théâtres.

Jamila Abdellaoui

Née en 1981 à Tanger, elle est devenue acrobate par amour, peut-on dire, suite à son mariage avec Younes Hammich. C'est son beau-père, le maître Mohammed Hammich, qui lui a transmis son art acrobatique ancestral. En 2004, après avoir travaillé en Allemagne au Corona Circus, en compagnie de Younes et Amal Hammich, elle se joint, la même année, au nouveau Groupe acrobatique de Tanger.

Mustapha Aït Ouarakmane

Né en 1982 à Nfifa, près de Marrakech, il apprend l'acrobatie à l'âge de huit ans avec le maître Aâzzi Boukhrisse. C'est Mohammed Hammich qui, plus tard, parfait son apprentissage de l'art acrobatique marocain. En 1990, Mustapha part pour la première fois à l'étranger avec la famille Hammich pour jouer au Cirque Jenny Cortes. Après plusieurs festivals à Dubaï, entre 2003 et 2006, il rejoint le Groupe acrobatique de Tanger, en 2009, pour son spectacle *Chouf Ouchouf*.

Adel Châaban

Né en 1987 à Tanger, il apprend l'acrobatie dès l'adolescence, sur la plage de sa ville natale. En 2005, il travaille pour le Cirque Bellucci lors de sa tournée marocaine. C'est en 2007 qu'Adel rejoint le Groupe acrobatique de Tanger.

Abdelaziz El Haddad

Né à Tanger en 1986, il intègre, comme la plupart des acrobates tangérois, l'école traditionnelle de l'acrobatie marocaine sur la grande plage de la ville dès ses treize ans. Abdelaziz se joint au Groupe acrobatique de Tanger en 2004, dès sa composition.

Amal Hammich

Née à Tanger en 1985, elle commence son apprentissage à l'âge de trois ans avec son père, le maître Mohammed Hammich, en digne descendante de cette famille qui perpétue la tradition acrobatique depuis sept générations. En 2004, après avoir travaillé au Corona Circus en Allemagne, avec son frère Younes et sa belle-sœur Jamila, elle intègre le Groupe acrobatique de Tanger. Amal fait partie des rares femmes acrobates qui ont réussi à s'imposer dans cet art exigeant.

Mohammed Hammich

Né en 1987 à Tanger, il est acrobate depuis l'âge de trois ans. Issu de la famille d'acrobates Hammich, il a intégré le Groupe acrobatique de Tanger dès sa création en 2004, comme son frère et sa sœur, Younes et Amal Hammich.

Younes Hammich

Chef du Groupe acrobatique de Tanger, il est né en 1979 à Tanger. Élu le plus jeune artiste au monde par le festival de Tokyo, à l'âge de trois ans, il a parcouru la planète depuis son plus jeune âge avec son père, le maître Mohammed Hammich, et la troupe The Hammich Brothers, pour jouer dans de grands cirques : le Tamara Coco Circus à Londres, le Billy Smart Circus, le Ringling Brothers Circus aux États-Unis, le Corona Circus en Allemagne... À son retour au Maroc, en 2004, il rencontre Sanae El Kamouni et Aurélien Bory, et forment ensemble le Groupe acrobatique de Tanger. Ses deux filles, Zaïna (12 ans) et Najma (4 ans), sont acrobates depuis l'âge de trois ans.

Samir Lâaroussi

Né à Fès en 1980, il devient acrobate à l'âge de douze ans. Sur la grande plage de Tanger, il apprend avec les acrobates confirmés venus s'y entraîner après des tournées européennes. Samir fait partie du Groupe acrobatique de Tanger depuis 2005.

Achraf Mohammed Châaban

Né à Tanger, en 1986. Comme son frère Adel, il apprend l'acrobatie dès ses treize ans. En 2005, il se produit dans le Cirque Bellucci pendant sa tournée marocaine. En 2007, il intègre avec son frère le Groupe acrobatique de Tanger.

Yassine Srasi

Il est né en 1984 à Tanger. Pour suivre les pas de son frère, à l'âge de treize ans, il apprend l'acrobatie avec des amis, sur la grande plage de Tanger, devenue école traditionnelle de l'art acrobatique. Yassine intègre le Groupe acrobatique de Tanger dès sa formation, en 2004.

Younes Yemlahi

Né en 1982 à Tanger, il commence à s'initier à l'acrobatie à l'âge de quatorze ans. C'est en 2007 qu'il se joint au Groupe acrobatique de Tanger.

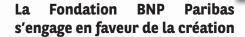
Najib El Maïmouni Idrissi

Né en 1966, il est initié à l'acrobatie à l'âge de seize ans par le maître Abdelaziz El Fellah, sur la grande plage de Tanger. Également musicien autodidacte, il se perfectionne, depuis l'âge de dix-huit ans, au banjo et au luth, et commence rapidement à composer ses propres pièces. Najib intègre le Groupe acrobatique de Tanger dès sa création, en 2004. Dans le spectacle *Taoub* d'Aurélien Bory, il joue aussi une de ses compositions musicales.

Raïs Mohand

Raïs Mohand est né au Maroc près d'Essaouira il y a trente ans. Après s'être « bricolé » divers instruments, il achète un banjo, version moderne de l'outar (instrument fabriqué à partir d'une petite bassine métallique recouverte de peau de chèvre, à manche et tourillons de réglage en bois, et à cordes en fil de pêche) et part se former auprès de musiciens itinérants.

Il vient en France, se produit au New Morning et au Bataclan, et sort un disque intitulé *Azorf* chez Warner. De retour au Maroc, il enregistre un disque au Studio El Maarif d'Agadir avec tous les instruments berbères requis (rebâb, outar, bendir, naquous, tiquarquaouin, tam-tam ...) et des chœurs d'hommes et de femmes. Son répertoire se compose des sept rythmes utilisés depuis longtemps dans la musique berbère et sa poésie garde en majeure partie les codes classiques d'expression de son peuple : paraboles, proverbes, images de l'amour...



Si la Fondation BNP Paribas est, depuis 26 ans, reconnue comme l'un des principaux mécènes des arts de la scène, c'est notamment pour ses actions en faveur des artistes émergents, dont elle accompagne et soutient le développement.

Durant dix ans, le partenariat qui a uni la Fondation BNP Paribas et la **Compagnie 111** a contribué à développer la notoriété et la reconnaissance du travail de son directeur artistique, le metteur en scène **Aurélien Bory**. Cette complicité a également permis le développement de belles synergies artistiques notamment avec le **Groupe Acrobatique de Tanger** que la Fondation BNP Paribas et la Fondation BMCI accompagnent depuis 2008.

C'est au cours de l'exploitation de *Taoub*, leur premier spectacle créé par Aurélien Bory, que la Fondation BNP Paribas et sa consœur marocaine BMCI s'engagent directement auprès du Groupe Acrobatique de Tanger pour permettre à la compagnie de mener à bien ses propres projets. Cet engagement sans cesse renouvelé a notamment permis de concrétiser deux projets de tournée au Maroc ainsi que l'édition du livre *Taoub* en 2012.

En 2009, deux autres partenaires de la Fondation BNP Paribas, Martin Zimmermann et Dimitri de Perrot, tous deux implantés à Zürich, croisent la route des acrobates tangérois et créent *Chouf Ouchouf* qui permettra au Groupe Acrobatique de Tanger de rester sous les projecteurs pour 200 représentations dans le monde entier notamment au Festival d'Avignon.

La création d'*Azimut* dans le cadre de Marseille Provence 2013, marque une nouvelle étape dans l'aventure qui lie l'Europe et le Maroc aussi bien à travers ces projets de coopération artistique qu'autour d'une action pérenne de mécénat croisé.

C'est donc tout naturellement que la Fondation BNP Paribas s'associe au Théâtre du Rond-Point pour permettre au plus grand nombre de découvrir ces acrobates au parcours atypique.

La Fondation BNP Paribas : 26 ans d'engagement en faveur des arts de la scène

La Fondation BNP Paribas est l'un des rares mécènes à soutenir des chorégraphes et des artistes issus des nouveaux arts du cirque. Aide à la création, soutien à la diffusion des spectacles et aux résidences d'artistes sont autant de moyens pour la Fondation BNP Paribas de favoriser le développement et le rayonnement de la création contemporaine aux côtés des autres partenaires institutionnels.

Mécène de nombreux chorégraphes, la Fondation BNP Paribas s'attache également depuis plus de treize ans à soutenir des artistes de cirque contemporain. Mécène historique de la Maison de la Danse et partenaire du Centre national de la danse, la Fondation BNP Paribas s'est associée à ces deux grandes institutions pour créer et développer numeridanse.tv, vidéothèque internationale de la danse en ligne. En 2012, elle s'est engagée auprès du Festival Montpellier Danse, l'un des principaux rendez-vous chorégraphiques en France et en Europe.

À propos de la Fondation BNP Paribas

Placée sous l'égide de la Fondation de France, la Fondation BNP Paribas s'attache à préserver et faire connaître les richesses des musées, à encourager des créateurs et interprètes dans des disciplines peu aidées par le mécénat d'entreprise et à financer des programmes de recherche dans des secteurs de pointe (recherche médicale et environnementale). Elle soutient par ailleurs des projets en faveur de l'éducation, de l'insertion et du handicap.

Mécène «historique» du Groupe depuis près de trente ans, la Fondation pilote également la politique de mécénat de BNP Paribas. Elle assure ainsi la cohérence des programmes de mécénat conduits dans le monde par un réseau de fondations locales, mais également par les métiers et filiales du Groupe.

http://www.bnpparibas.com/nous-connaitre/mecenat

À propos de BNP Paribas

BNP Paribas (www.bnpparibas.com) a une présence dans près de 80 pays avec 190 000 collaborateurs, dont 145 000 en Europe. Le groupe détient des positions clés dans ses trois grands domaines d'activité: Retail Banking, Investment Solutions et Corporate & Investment Banking. En Europe, le Groupe a quatre marchés domestiques (la Belgique, la France, l'Italie et le Luxembourg) et BNP Paribas Personal Finance est numéro un du crédit aux particuliers. BNP Paribas développe également son modèle intégré de banque de détail dans les pays du bassin méditerranéen, en Turquie, en Europe de l'Est et a un réseau important dans l'Ouest des Etats-Unis. Dans ses activités Corporate & Investment Banking et Investment Solutions, BNP Paribas bénéficie d'un leadership en Europe, d'une forte présence dans les Amériques, ainsi que d'un dispositif solide et en forte croissance en Asie-Pacifique.

Relations avec la presse

Heymann, Renoult Associées, Sarah Heymann & Hélène Muron, 01 44 61 76 76 ou h.muron@heymann-renoult.com

À l'affiche



14 - 15 juin, 18h30



13 - 28 mai, 20h30



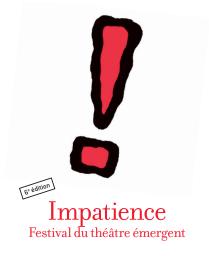
3 juin - 5 juillet, 21h



5 juin - 5 juillet, 18h30



3 - 29 juin, 20h30



23 mai - 8 juin

Université Populaire de Caen... à Paris Alexandra Destais 12 juin, 12h30 David Orbach 19 juin, 12h30

Des femmes qui font des trucs bizarres dans les coins 19 mai, 21h 18 juin, 20h

Présentation de la saison 2014-2015 19 mai, 19h

Retrouvez tous les événements sur www.theatredurondpoint.fr

contacts presse

Elisabeth Le Coënt attachée de presse Justine Parinaud attachée de presse Fanny Michaud assistante presse

01 44 95 98 33

01 44 95 58 92

01 44 95 98 47

elisabeth.lecoent@theatredurondpoint.fr justine.parinaud@theatredurondpoint.fr fanny.michaud@theatredurondpoint.fr

